



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 31.10.2006
KOM(2006)647 lopullinen

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM)

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön Bulgariaan ja Romaniaan suuntautuviin virkamatkoihin sovellettavan maksutaulukon mukauttamisesta 1 päivästä tammikuuta 2007

(komission esittämä)

1) EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Henkilöstösääntöjen 71 artiklan säännösten mukaisesti Euroopan yhteisöjen virkamiehellä ja muuhun henkilöstöön kuuluvalla työntekijällä on oikeus saada korvaus kuluista, joita hänelle aiheutuu hänen hoitaessaan tehtäviään tai niiden vuoksi.

- **Yleinen tausta**

Bulgariaan ja Romaniaan suuntautuvien virkamatkojen kulukorvaukset on vahvistettu kolmansiin maihin sovellettavien ehtojen mukaisesti. Määriä ei ole mukautettu vuodesta 2001. Euroopan unionin 25 jäsenvaltion osalta määriä tarkistettiin vuonna 2006. Lisäksi kyseisten kahden maan osalta määrät on vahvistettu eri laskutapoja noudattaen kuin vuoden 2006 tarkistuksessa.

- **Voimassa olevat aiemmat säännökset**

Palkkaa ja kulujen korvaamista koskevilla säännöillä (henkilöstösääntöjen liitteessä VII oleva 13 artikla) vahvistetaan periaate, jonka mukaan Euroopan yhteisöjen virkamiehille ja muulle henkilöstölle jäsenvaltioissa tehtävien virkamatkojen yhteydessä aiheutuvista kuluista maksettavien korvausten määriä tarkistetaan määräajoin.

- **Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin**

Ei sovelleta.

2) KUULEMISET JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

- **Intressitahojen kuuleminen**

Kuulemismenettely, tärkeimmät kohderyhmät ja yleiskuvaus vastaajista

Ehdotuksesta on kuultu henkilöstön edustajia voimassa olevia menettelyjä noudattaen.

Tiivistelmä vastauksista ja siitä, miten ne on otettu huomioon

Kuultujen tahojen lausunnot on otettu ehdotuksessa huomioon.

- **Asiantuntijatiedon käyttö**

Ulkoista asiantuntija-apua ei tarvittu.

- **Vaikutusten arviointi**

- Ehdotuksen tarkoituksena on mukauttaa virkamatkapäivärahaa ja hotellikulujen enimmäismäärää voimassa olevaa lainsäädäntöä noudattaen.

- Voimassa olevassa lainsäädännössä ei sallita muita vaihtoehtoja.

3) EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT

- **Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus**

Bulgarian ja Romanian 1. päivälle tammikuuta 2007 suunnitellun liittymisen johdosta virkamiesten ja muun henkilöstön kyseisiin maihin suuntautuvien virkamatkojen kulukorvauksiin sovelletaan kyseisestä päivämäärästä alkaen henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 13 artiklassa vahvistettua säännöstöä.

Muita jäsenvaltioita koskeva vuoden 2006 mukautus edellyttää tarkistuksen tekemistä, jotta voitaisiin ottaa huomioon hintojen kehitys vuodesta 2001 ja välttyä siltä, että kyseisiin kahteen maahan sovellettavat virkamatkojen kulukorvausten määrittämismenettelyt eroavat muihin jäsenvaltioihin sovellettavista menettelyistä.

- **Oikeusperusta**

Oikeusperusta on henkilöstösääntöjen liitteessä VII oleva 13 artikla.

- **Toissijaisuusperiaate**

Ehdotus koskee asiaa, joka kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan. Tämän vuoksi toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä:

- Henkilöstösääntöjen liitteen VII mukaan neuvosto päättää maksutaulukon muuttamisesta komission ehdotuksesta määränemmistöllä.

- Taloudellinen rasitus on suoraa seurausta henkilöstösäännöissä säädetyn mukautuksen soveltamisesta.

- **Sääntelytavan valinta**

Ehdotettu sääntelytapa: asetus.

Muut sääntelytavat eivät tule kyseeseen seuraavista syistä:

- Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 13 artiklassa edellytetään neuvoston asetusta.

4) TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Virkamatkoja koskevan maksutaulukon mukautuksesta aiheutuvat vaikutukset hallintomenoihin esitetään yksityiskohtaisesti liitteenä olevassa rahoitus selvityksessä (keskimäärin 15 prosentin alennus päivärahaan, mikä tarkoittaa kaikkien toimielinten vuotuisten menojen vähenemistä yhteensä 0,08 miljoonalla eurolla ja komission osalta 0,06 miljoonalla eurolla).

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM)

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön Bulgariaan ja Romaniaan suuntautuviin virkamatkoihin sovellettavan maksutaulukon mukauttamisesta 1 päivästä tammikuuta 2007¹

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sopimuksen Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisestä Euroopan unioniin ja erityisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymistä koskevista ehdoista ja menettelyistä tehdyn pöytäkirjan 2 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta annetun asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68², sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o ...³, ja erityisesti kyseisten henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgarian ja Romanian 1 päivänä tammikuuta 2007 tapahtuvan Euroopan unioniin liittymisen johdosta virkamiesten ja muun henkilöstön kyseisiin maihin suuntautuvien virkamatkojen kulukorvauksiin sovelletaan jatkossa henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 13 artiklassa esitettyä säännöstä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 13 artiklan 2 kohdassa esitetty virkamatkoihin sovellettava maksutaulukko seuraavalla taulukolla.

¹ Ehdotus perustuu olettamukselle, jonka mukaan Bulgaria ja Romania liittyvät Euroopan unioniin 1. tammikuuta 2007. Tilanteen muuttuessa ehdotusta muutetaan sen mukaisesti.

² EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

³ EUVL [...], [...], s. 1.

Matkakohde	Majoituskulujen (hotelli) yläraja	Päiväraha
Belgia	140	92
Bulgaria	169	58
Tšekki	155	75
Tanska	150	120
Saksa	115	93
Viro	110	71
Kreikka	140	82
Espanja	125	87
Ranska	150	95
Irlanti	150	104
Italia	135	95
Kypros	145	93
Latvia	145	66
Liettua	115	68
Luxemburg	145	92
Unkari	150	72
Malta	115	90
Alankomaat	170	93
Itävalta	130	95
Puola	145	72
Portugali	120	84
Romania	170	52
Slovenia	110	70
Slovakia	125	80
Suomi	140	104
Ruotsi	160	97
Yhdistynyt kuningaskunta	175	101

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007.

Tämä päätös on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. EHDOTUKSEN NIMI:

Neuvoston asetus (EY, Euratom) Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön Bulgariaan ja Romaniaan suuntautuviin virkamatkoihin sovellettavan maksutaulukon mukauttamisesta 1 päivästä tammikuuta 2007.

2. LUOKITTELU TOIMINTOPERUSTEISESSA JOHTAMIS- JA BUDJETOINTIJÄRJESTELMÄSSÄ

Toimintalohko(t) sekä toiminto/toiminnot:

Kaikki toimintalohkot ja toiminnot voivat tulla kysymykseen.

3. BUDJETTIKOHTA-/KOHDAT

3.1. Budjettikohdat (toimintamäärärahat sekä niihin liittyvät teknisen ja hallinnollisen avun määrärahat (entiset BA-budjettikohdat) ja budjettinimikkeet:

Komission menot:	XX.010211 (kokonaismäärärahat)
	XX.0104yy, XX ja yy soveltuvin osin
	XX.010503 (tutkimus), XX soveltuvin osin
	24.010600 (OLAF)
	25.010203 (erityisneuvonantajat)
	25.010213 (komission jäsenet)
	25.010901 (OPOCE)
	26.012x00 (hallintotoimistot), x soveltuvin osin
	26.015002 (ADMIN – osallistuminen valintalautakuntien työskentelyyn)
	26.015006 (ADMIN – tilapäisesti muihin tehtäviin siirretyt virkamiehet ja harjoittelujaksot)
	06.xxxxxx (xxxxxx-kohdat, ydinturvallisuustarkastajien virkamatkakulujen kattamiseen)
	11.xxxxxx (sama kalastustarkastajien osalta)
	17.xxxxxx (sama eläinlääkintä- ja kasvinuojelutarkastajien osalta)
Muiden toimielinten menot:	130 artikla (parlamentti, neuvosto, tuomioistuin, tilintarkastustuomioistuin...)
	104 artikla (tuomioistuimen ja tilintarkastustuomioistuimen jäsenet)

3.2. Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto:

Ei määritelty

3.3. Budjettitiedot (rivejä lisätään tarvittaessa):

Budjetti-kohta	Menolaji		Uusi	EFTA osallistuu	Ehdokasmaat osallistuvat	Rahoitusnäkymien otsake
Ks. 3.1 kohta	Ei-pakoll.	EI-JM ⁴	EI	EI	EI	nro [5]

4. YHTEENVETO RESURSSISTA

4.1. Taloudelliset resurssit

4.1.1. Yhteenveto maksusitoumusmäärärahoista (MSM) ja maksumäärärahoista (MM)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Menolaji	Kohdan nro	Vuosi n	n +1	n + 2	n +3	n +4	n+5 ja mvöh.	Yht.
----------	------------	---------	------	-------	------	------	--------------	------

Toimintamenot⁵ : Ei sovelleta

Viitemäärään sisältyvät hallintomenot⁶ : Ei sovelleta

VIITEMÄÄRÄ YHTEENSÄ: Ei sovelleta

Hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään⁷

Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot (EI-JM)	8.2.5	d							
Viitemäärään sisällyttömät hallintomenot lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EI-JM)⁸	8.2.6	e	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	E/s*

* Ei saatavilla.

⁴ Jaksottamattomat määrärahat.

⁵ Menot, jotka eivät kuulu kyseisen osaston xx lukuun xx 01.

⁶ Menot, jotka otetaan osaston xx momentille xx 01 04.

⁷ Menot, jotka otetaan lukuun xx 01 muille momenteille kuin xx 01 04 tai xx 01 05.

⁸ Suluissa oleva luku kertoo hallinnoitavien määrärahojen vaikutuksen talousarvioon ainoastaan komission osalta.

Toimenpiteen alustavat rahoituskustannukset yhteensä

<u>MSM</u> YHTEENSÄ <u>henkilöstökustannukset</u> <u>mukaan luettuina</u>		<u>a+c</u> <u>+d+</u> <u>e</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>E/s</u>
<u>MM</u> YHTEENSÄ <u>henkilöstökustannukset</u> <u>mukaan luettuina</u>		<u>b+c</u> <u>+d+</u> <u>e</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>- 0,08</u> <u>(- 0,06)</u>	<u>E/s</u>

Henkilöstö- ja hallintoresursseihin liittyvät komission tarpeet katetaan hallinnoivalle pääosastolle vuotuisen määrärahojen jaon puitteissa myönnettyistä varoista.

Tiedot yhteisrahoituksesta

Jos ehdotukseen liittyy jäsenvaltioilta tai muilta tahoilta (jotka on ilmoitettava) saatavaa osarahoitusta, seuraavassa taulukossa ilmoitetaan kyseisen osarahoituksen arvioitu määrä (rivejä voidaan lisätä, jos rahoitusta saadaan useilta tahoilta):

4.1.2. Yhteensopivuus rahoitussuunnitelman kanssa

Ehdotus on nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.

Ehdotus edellyttää kyseeseen tulevan rahoitusnäkymien otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

Ehdotus voi edellyttää toimielinten sopimuksen⁹ määräysten soveltamista (ts. joustovälineen käyttöä tai rahoitusnäkymien tarkistamista).

4.1.3. Vaikutukset tuloihin

Ehdotuksella ei ole vaikutuksia tuloihin.

Ehdotuksella on seuraavat vaikutukset tuloihin:

Huomautus: Tuloihin kohdistuvan vaikutuksen laskutapaa koskevat täsmennykset ja huomautukset esitetään erillisessä liitteessä.

4.2. Henkilöresurssit kokoaikaiseksi muutettuna (sisältää virkamiehet sekä väliaikaisen ja ulkopuolisen henkilöstön) – katso erittely kohdassa 8.2.1

5. OMINAISPIIRTEET JA TAVOITTEET

Yksityiskohtainen selvitys ehdotuksen taustasta sisältyy perusteluosaan. Rahoitus selvityksen tässä osassa esitetään vain seuraavat lisätiedot:

⁹ Katso toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.

- 5.1. Tarve, johon ehdotuksella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä
Henkilöstösäännöissä säädetty velvollisuus
- 5.2. Yhteisön osallistumisesta saatava lisäarvo, ehdotuksen johdonmukaisuus muiden rahoitusvälineiden kanssa sekä mahdolliset synergiaedut
Ei sovelleta.
- 5.3. Ehdotuksen tavoitteet ja odotetut tulokset sekä näihin liittyvät indikaattorit toimintoperusteisessa johtamismallissa
Ei sovelleta.
- 5.4. Toteutustapa (alustava)
Mitä seuraavista menettelyistä¹⁰ käytetään toiminnan toteuttamisessa?
- Keskitetty hallinnointi**
- komissio hallinnoi suoraan: palkkatoimisto
- hallinnointivastuu siirretään
- toimeenpanovirastoille
 - varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitetuille yhteisöjen perustamille elimille
 - kansallisille julkisoikeudellisille yhteisöille tai julkisen palvelun tehtäviä suorittaville yhteisöille
- Yhteistyössä toteutettava tai hajautettu hallinnointi**
- jäsenvaltioiden kanssa
 - kolmansien maiden kanssa
- Hallinnointi yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen kanssa (tarkennettava)**

Huomautukset:

6. SEURANTA JA ARVIOINTI

6.1. Seurantamenettely

Ei sovelleta.

6.2. Arviointimenettely

¹⁰ Jos käytetään useampaa kuin yhtä menettelyä, tämän kohdan huomautuksissa olisi annettava lisätietoja.

6.2.1. Ennakoarviointi

Ei sovelleta.

6.2.2. Väli-/jälkiarviointien perusteella toteutetut toimenpiteet (aikaisemmat kokemukset vastaavasta toiminnasta)

Ei sovelleta.

6.2.3. Tulevaa arviointia koskevat määräykset ja arviointien suorittamisvälit

Arviointi kahden vuoden välein.

7. PETOSTENTORJUNTA

Ei sovelleta.

8. YKSITYISKOHTAINEN ERITTELY TARVITTAVISTA RESURSSISTA

8.1. Ehdotuksen tavoitteet ja niihin liittyvät rahoituskustannukset: Ei sovelleta.

8.2. Hallintomenot

8.2.1. Henkilöstön määrä ja jakautuminen: Ei sovelleta.

8.2.2. Toimintaan liittyvien tehtävien kuvaus

8.2.3. Henkilöresurssien lähteet (henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö)

(Jos lähteitä on useita, ilmoitetaan kustakin lähteestä peräisin olevien virkojen ja/tai toimien määrä).

- Korvattavan tai jatkettavan ohjelman hallinnointiin osoitetut tämänhetkiset virat ja/tai toimet
- Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä vuotta n koskevassa menettelyssä jo myönnettyt virat ja/tai toimet
- Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä seuraavassa menettelyssä pyydettävät virat ja/tai toimet
- Hallinnoinnista vastaavan henkilöstön nykyisten virkojen ja/tai toimien uudelleenjärjestely (henkilöstön sisäinen uudelleenjärjestely)
- Vuodeksi n tarvittavat virat ja/tai toimet, jotka eivät sisälly vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvään, kyseistä vuotta koskevaan menettelyyn

8.2.4. Muut viitemäärään sisältyvät hallintomenot
(XX 01 04/05 – hallintomenot)

8.2.5. Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot, jotka eivät sisälly viitemäärään

Laskelma – *virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt*

Tarvittaessa viitataan kohtaan 8.2.1.

Laskelma – *momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö*

Tarvittaessa viitataan kohtaan 8.2.1.

8.2.6. Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	Vuosi n	Vuosi n+1	Vuosi n+2	Vuosi n+3	Vuosi n+4	Vuosi n+5 ja myöh. vuodet	YHT.
XX 01 02 11 01 – Virkamatkat ¹¹	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	- 0,08 (- 0,06)	E/s
XX 01 02 11 02 – Konferenssit ja kokoukset							
XX 01 02 11 03 – Komiteoiden kokoukset ¹²							
XX 01 02 11 04 – Selvitykset ja kuulemiset							
XX 01 02 11 05 – Tietojärjestelmät							
2. Muut hallintomenot yhteensä (XX 01 02 11)							
3. Muut hallintomenojen kaltaiset menot (eritellään budjettikohdittain)							
Hallintomenot yhteensä lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EIVÄT sisälly viitemäärään)							

Laskelma – *Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään*

Asetusehdotus koskee kahta virkamatkojen kulukorvausten osatekijää: 1) hotellikorvausten enimmäismääriä ja 2) päivärahoja.

¹¹ Suluissa oleva luku kertoo hallinnonuudistuksen vaikutuksen talousarvioon ainoastaan komission osalta.

¹² Ilmoitetaan, millaisesta komiteasta on kysymys ja mihin ryhmään se kuuluu.

Hotellikulujen osalta ehdotuksella mukautetaan korvausten enimmäismääriä niin, että Bulgariaan ja Romaniaan suuntautuvien virkamatkojen osalta 90 prosenttia Euroopan unionin (EU) henkilöstölle 1. huhtikuuta 2005 ja 30. maaliskuuta 2006 välisenä aikana korvatuista hotellilaskujen todellisista määristä jää alle enimmäismäärien. Tämän laskumenetelmän mukaisesti virkamatkoista ainoastaan 10 prosentille tarvitaan poikkeuslupa majoituskulujen enimmäismäärän ylittämiseen. Enimmäismäärät vahvistetaan käyttäen samaa menetelmää kuin muihin EU:n jäsenvaltioihin suuntautuvien virkamatkojen osalta. Suunnitellulla majoituskulukorvausten enimmäismäärien mukauttamisella ei ole vuositasolla vaikutusta talousarvioon, koska ehdotetut enimmäismäärät perustuvat tosiasiallisesti todettuihin menoihin.

Ehdotuksessa päivärahojen määrä lasketaan ottamalla lähtökohdaksi Belgialle määritetty päiväraha (92 euroa), johon sovelletaan Bulgarialle ja Romanialle määritettyjä korjauskertoimia, joihin ei sisälly majoitus. Menetelmä on sama, jolla määritetään 25 jäsenvaltioon sovellettavan päivärahan määrä.

Ehdotuksen myötä päivärahat laskevat keskimäärin 15 prosenttia mikä toimielinten yhteenlaskettuihin menoihin sovellettuna merkitsee 0,08 miljoonan euron vähennystä vuosittain; komission osuus on 0,06 miljoonaa euroa.